



COMUNE DI
LA VALLE

Provincia Autonoma di Bolzano

GEMEINDE
WENGEN

Autonome Provinz Bozen

COMUN DA
LA VAL

Provincia Autonoma de Balsan

**Verbale di deliberazione
del Consiglio Comunale**

**Beschlussniederschrift
des Gemeinderates**

**Verbal de deliberaziun
dl Consëi de Comun**

Prot. Nr.	SEDUTA DEL - SITZUNG VOM - SENTADA DI	Ore - Uhr - Ora
	14.07.2026	09:00

OGGETTO:

Ratifica della delibera della giunta comunale n. 140 del 07.07.2026 (sesta variazione al bilancio di previsione 2026 - provvedimento d'urgenza) e delle relative modifiche al Documento unico di programmazione

GEGENSTAND:

Ratifizierung des Gemeindeausschussbeschlusses Nr. 140 vom 07.07.2026 (Sechste Änderung des Haushaltsvoranschlages 2026 - Dringlichkeitsmaßnahme), sowie der entsprechenden Änderungen am Einheitlichen Strategiedokument

ARGOMÈNT:

Ratificaziun dla deliberaziun dla junta de comun n. 140 di 07.07.2026 - (sesta mudaziun al bilanz de previjiun 2026 - provedimènt de prescia) y dles re- vardèntes mudaziuns al documènt unich de programaziun

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella sala delle adunanze, i componenti di questo Consiglio comunale.

Presenti i Signori:

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Anwesend sind die Herren

Do l'adempliment dles formalitès scrites dant dala lege regionala varènta sön l'Ordinamènt di Comuns, èl gnü cherdé ite, tl salf dles sentades, i componènc de chësc Consëi de comun.

Al é presènc:

	1)	2)
Felix Nagler		
Vito Campeì	X	
Felix Dapoz		
Elisabeth Insam		X
Daniele Moling		
Carlo Nagler		
Alex Ploner		
Michaela Sorarù		

Alexander Alton
Markus Complojer
Davide Frenes
Magdalena Miribung
Manfred Moling
Matteo Pescolliderung
Veronica Rubatscher

	1)	2)
X		

Assiste la Segretaria comunale, Signora

Seinen Beistand leistet die Gemeindesekretärin, Frau

Al assistèia la Secreteria de Comun, Signura

Dr. Monica Willeit

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Do avèi constaté che le numer di antergnüs é dé por la legalité dl'indonada, surantol le Signur

Felix Nagler

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. Il Consiglio passa alla trattazione dell'oggetto suddetto.

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeinderat behandelt obigen Gegenstand.

te súa cualité de Ombolt la presidènza y detlarèia la sentada daverta. Le Consëi de Comun passa a traté l'argomènt suradit.

Visti i pareri positivi espressi ai sensi dell'art. 185 della L.R. n. 2 del 03.05.2018;

- **parere tecnico amministrativo** con l'impronta digitale

msMAevyMxfBSd5hEA579KfqFGY+qVKzoW8vu1JZhx0U=

- **parere contabile** con l'impronta digitale

IE6oppEPOSrgiVt9CK3TPKghROoHc7KmhVvsq+a1wrA=

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten laut Art. 185 des R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018:

- **fachliches Gutachten** mit dem elektronischen Fingerabdruck

- **buchhalterisches Gutachten** mit dem elektronischen Fingerabdruck

Odüs i arac positifs aladô dl art. 185 dla L.R. nr. 2 di 03.05.2018:

- **arat technich-amministratif** cun la merscia digitala

- **arat contabl** cun la merscia digitala

Visto il bilancio di previsione dell'esercizio 2026, approvato con delibera consiliare n. 49 del 23.12.2025;

vista la delibera n. 140 del 07.07.2026 concernente la quinta variazione, adottata dalla giunta in via d'urgenza, nonché le modifiche al Documento unico di programmazione per gli esercizi finanziari 2026 – 2028;

preso atto delle variazioni apportate con il provvedimento anzidetto, per un importo a pareggio di 404.842,00 € per l'anno 2026;

accertato che la Giunta comunale ha operato con le precitate decisioni nell'interesse e facendo valere le ragioni del Comune;

visto il Documento unico di programmazione DUP per gli esercizi 2026 - 2028, approvato con delibera consiliare n. 49 del 23.12.2025;

Vista il D.L n. 118 del 23.06.2011;

Visto il D.Lgs n. 267/2000;

visto il parere favorevole espresso dall'organo di revisione in merito alle anzidette modifiche;

ritenuto quindi di poter ratificare il succitato provvedimento d'urgenza;

Visti:
il bilancio di previsione corrente;
lo statuto comunale vigente;
il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. n. 2 del 03.05.2018;

IL CONSIGLIO COMUNALE delibera

ad unanimità di voti favorevoli, espressi per alzata di mano dai 12 consiglieri comunali presenti e votanti

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag 2026, genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 49 vom 23.12.2025;

nach Einsichtnahme in den Beschluss Nr. 140 vom 07.07.2026 betreffend die fünfte Änderung, vom Gemeindeausschuss im Dringlichkeitsweg beschlossen, sowie die Änderungen am Einheitlichen Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2026 – 2028;

nach Kenntnisnahme der mit der oben erwähnten Maßnahme im ausgleichenden Ausmaß von 404.842,00 € für da Jahr 2026 vorgenommenen Änderungen;

festgestellt, dass der Gemeindeausschuss mit den obgenannten Entscheidungen im Interesse der Gemeinde gehandelt und deren Bedürfnisse wahrgenommen hat;

nach Einsichtnahme in das Einheitliche Strategiedokument DUP für die Haushaltsjahre 2026-2028, genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 49 vom 23.12.2025;

Nach Einsichtnahme in das G.D. Nr. 118 vom 23.06.2011;

Nach Einsichtnahme in das GvD Nr. 267/2000;

nach Einsichtnahme in das hinsichtlich der genannten Änderungen positive Gutachten des Rechnungsprüfers;

somit erachtet, den oben genannten Dringlichkeitsbeschluss ratifizieren zu können;

Nach Einsichtnahme:
in den laufenden Haushaltsvoranschlag;
in die geltende Satzung der Gemeinde;
in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018;

b e s c h l i e ß t DER GEMEINDERAT

einstimmig und ausgedrückt durch Handheben von den 12 anwesenden und abstimmenden Gemeinderäten

Odü le bilanz de previjiun dl'esercizio 2026, aprové cun deliberaziun de consëi nr. 49 di 23.12.2025;

odüda la deliberaziun nr. 140 di 07.07.2026, revardënta la cuinta variazion, adotada dala giunta cun prescia, sciöche ince les revardëntes modaziuns al documënt unich de programaziun por i agn finanziairs 2026 – 2028;

odüdes les modaziuns aportades cun le provedimënt suradit, por na soma avalia-da de 404.842,00 € por l'ann 2026;

azerté che la Junta de Comun se á comporté cun sües dezijiuns de plëgn tl interesse dl Comun y á fat avarëi les nezessites dl medemo;

odü le documënt unich de programaziun DUP por i agn finanziairs 2026- 2028, aprové cun deliberaziun de consëi n. 49 di 23.12.2025;

Odüda le D.L. n. 118 di 23.06.2011;

Odü le D.Lgs n. 267/2000;

odü le bëgnsté dé jö dal revisur di cunc revardënt les propostes de variazion suradites;

araté porchël de podëi ratifiché la deliberaziun suradita;

Odüs:
le bilanz de previjiun corënt;
le statut de comun varënt;
le Codesc di comuns dla Region autonoma Trentin-Südtirol, aprové cun L.R. nr. 2 di 03.05.2018;

d e l i b e r ë i a LE CONSËI DE COMUN

cun dütes les usc a üna, dades jö por alzada de man dai 12 aconsiadus presënc y litanc

- | | | |
|--|--|---|
| 1) di ratificare la delibera della giunta comunale n. 140 del 07.07.2026 avente per oggetto la quinta variazione in via d'urgenza al bilancio di previsione 2026 e le relative modifiche al documento unico di programmazione per gli esercizi 2026-2028, per un importo a pareggio di 404.842,00 € per l'anno 2026. | 1) den Ausschussbeschluss Nr. 140 vom 07.07.2026 betreffend die fünfte Änderung im Dringlichkeitswege des Haushaltsvoranschlags 2026, sowie die entsprechenden Änderungen am Einheitlichen Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2026-2028, im ausgleichenden Ausmaß von 404.842,00 € für da Jahr 2026 zu ratifizieren. | 1) de ratifiché la deliberaziun dla junta de comun nr. 140 di 07.07.2026, revalidanta la quinta variasiun cun prescia al bilanz de previziun 2026 y les revalidantes modaziuns al document unich de programaziun per i esercizi finanziairs 2026-2028, per na soma avaliada de 404.842,00 € por l'ann 2026. |
|--|--|---|

Letto, confermato e sottoscritto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Lit, confermé y sotescrit.

IL SINDACO - DER BÜRGERMEISTER
L'OMBOLT

La Segretaria - Die Sekretärin
La Secreteria

Felix Nagler

Dr. Monica Willeit

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione alla presente deliberazione. Entro 60 giorni dall'esecutività della deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia amministrativa di Bolzano.

Gegen den vorliegenden Beschluss kann während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erhoben werden. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden.

Vigni zitadin pó, anter la perioda de publicaziun de 10 dis, presenté oposiziun ala Junta de Comun cuntra chësta deliberaziun. Anter 60 dis dal'esecutivité dla deliberaziun pó l gni presenté recurs al Tribunal de Iustizia amministrativa da Balsan.

documento firmato tramite firma digitale – digital signiertes Dokument – documënt firmé cun firma digitala

Fascicolo/Akt/Pratica D3: 19533